


**Magaly Arandia de Jordán**  
Coordinadora Pedagógica  
Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño  
Cochabamba (Bolivia)

# Bibliovagón y Biblioavión



UN MARAVILLOSO  
VIAJE HACIA LA  
LECTURA DESDE  
COCHABAMBA  
(BOLIVIA)

*Bibliovagón y biblioavión son dos bibliotecas no convencionales que desde hace más de 20 años funcionan en Cochabamba (Bolivia). Ubicadas en parques rodeados de jardines, estas originales bibliotecas responden a los intereses y demandas del público infantil de la ciudad.*

El Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño es una institución que funciona en la ciudad boliviana de Cochabamba y que depende de la Fundación Simón I. Patiño, con sede en Ginebra, cuyo objetivo esencial es la promoción de la lectura. Entre sus iniciativas solidarias se encuentran el Bibliovagón y el Biblioavión.

### ¿Cómo son?

El vagón fue donado por la Empresa Nacional de Ferrocarriles de la ciudad de Cochabamba y el avión se adquirió de la Fuerza Aérea en la ciudad de La Paz para posteriormente ser trasladado a nuestra ciudad.

Son espacios alternativos de lectura que funcionan desde hace más de 20 años y están situados uno en la zona noroeste y otro en la zona sur de la ciudad de Cochabamba, respectivamente. De esta manera, estos proyectos responden a las inquietudes de los niños y niñas de dos sectores, social y económicamente distintos; el norte que responde a una economía media y el sur a una economía deprimida.

El Bibliovagón y el Biblioavión están situados en parques municipales rodeados de jardines que embellecen su entorno. La población que rodea estas zonas se siente comprometida y apoya moralmente y en forma incondicional su funcionamiento. Son espacios muy acogedores, originales, provocadores, no convencionales, y únicos en la ciudad, se constituyen en un atractivo turístico y en un reto a la creatividad y la motivación hacia la lectura.

### ¿Qué aprendemos?

Los contenidos que se desarrollan tanto en el Bibliovagón como en el Biblioavión están pensados desde una nueva concepción metodológica de la enseñanza de la lectura. Partimos de un enfoque en el que la lectura no es de ninguna manera pasiva, sino, más bien fuertemente activa, productora de múltiples sentidos.

Es en esta línea que los niños y niñas que asisten a estos espacios realizan a partir de la lectura de cuentos actividades como: dramatizaciones, dibujos, títeres, origami, juegos, cuentacuentos, exposición de cuadros didácticos, cuento en cadena, proyección de videos, adivinanzas y muchas otras más, todas ligadas al acto de leer.

La lectura entonces, desarrolla en los niños capacidades de comprensión, análisis, interpretación, abstracción y síntesis. De esta manera, el texto está siempre abierto hacia una lectura que hace del lector un productor de sentidos. Es un tipo de lectura interpretativa, relacionadora, que busca comprender.



*Biblioavión.*

Entendemos entonces que enseñar a leer a los niños es captar un mensaje escrito y responder a él. Es comunicarse con el que escribe, sin embargo, en una realidad intercultural y bilingüe como la nuestra. Leer también es una manera de entender el mundo a partir de la valoración de otras formas de comunicación lingüística y cultural.

### ¿Cómo aprendemos?

En el Bibliovagón y Biblioavión en primer lugar se toma en cuenta la causa de las dificultades que tienen los niños y niñas en el proceso de aprendizaje de la lectura, tanto a nivel de pensamiento, secuencia en las ideas, relaciones lógicas, orden, jerarquía, así como en la dificultad de acceder al lenguaje utilizado en los textos escritos.

Por lo tanto, se pretende encarar estos problemas a través de actividades lúdicas y algunas categorías de trabajo que desarrollan estrategias de comprensión, análisis e interpretación a través de fichas de lectura que siguen un proceso de lo simple a lo complejo, tomando en cuenta la complejidad del contenido en el avance.

Estos espacios se constituyen en áreas de trabajo con un enfoque abierto y flexible, en los que se realizan las actividades considerando la motivación y las necesidades de los niños y niñas.

Para garantizar su funcionamiento organizamos el trabajo:

- a) Desde el punto de vista metodológico. Tomando en cuenta que la lectura desarrolla potencialidades intelectuales en los lectores a partir de un aprendizaje que va desde lo concreto, como



por ejemplo, la reflexión del lenguaje y la palabra, hasta lo complejo, por ejemplo, descubrir la enorme capacidad de significación de la palabra, más allá de la letra escrita y del signo; la palabra como una huella que revela entre líneas, el camino hacia el trasfondo mismo del mensaje. Para desarrollar estas competencias se han elaborado estrategias de lectura que a nivel de comprensión toman como objetivo final el lograr la formulación del resumen, jerarquizando las ideas de manera lógica y coherente; y a nivel de análisis e interpretación, desarrolla procesos de comparación, abstracción, relaciones de causas y consecuencias, semejanzas y diferencias, contextos, especificidades y enfoques, entre otros.

b) *Desde el punto de vista temático.* Investigando y seleccionando textos dirigidos a distintas edades, que garanticen la motivación durante el proceso de lectura en los niños y niñas. Es en este sentido que año tras año se organiza una antología de textos infantiles y juveniles de diferentes enfoques y géneros; un trabajo que toma en cuenta no solo el contenido de los textos, sino también el desarrollo del pensamiento de los niños y niñas, sus vivencias, sus intereses, su contexto social y su nivel lingüístico.

### ¿Con quiénes aprendemos?

Las personas encargadas tanto del Bibliovagón como del Biblioavión, son remuneradas por la Institución y están preparadas para relacionarse de la manera más óptima y generosa con los niños y niñas. Son especialistas en el área del lenguaje y la lectura, capacitadas en el Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño, en un nuevo enfoque de la enseñanza de la lectura. Estas personas dan servicio en estas bibliotecas de martes a domingo en horarios de la tarde de 14:00 a 18:30 y atienden cada día entre 30 y 35 niños; en cambio, los domingos la afluencia de los niños normalmente sobrepasa los 60.

Por otro lado, el Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño dota al Bibliovagón y Biblioavión de materiales didácticos y un fondo bibliográfico actualizado, seleccionado, dosificado y calificado, respondiendo a los intereses y demandas actuales de esta población infantil en la ciudad de Cochabamba.



*Bibliovagón.*

### ¿Qué queremos lograr?

El Área Pedagógica del Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño ha apostado por la lectura y escritura como pilares fundamentales para el crecimiento intelectual de nuestros niños y niñas de la ciudad de Cochabamba; es por esta razón que esta propuesta metodológica de enseñanza de la lectura, sistematizada en el libro *esa Palabra que Habita en Nosotros* se implementa no solo en los espacios alternativos antes descritos, sino además, en una Red de Bibliotecas que funciona en las afueras de la ciudad, en poblaciones rurales y que al momento contamos con cinco de ellas.

Por otro lado, esta alternativa de enseñanza de la lectura se difunde durante todo el año, a través de talleres a personas involucradas en el área, a profesores de los dos niveles de escolaridad (primaria y secundaria) y a estudiantes que están terminando el bachillerato en escuelas estatales de nuestra ciudad.

Finalmente, estos proyectos se impulsan con la esperanza de que la literatura y la educación transformen a los pequeños lectores en auténticos constructores de su propia libertad y autonomía intelectual, a través del mundo de magia y fantasía que la literatura les ofrece y que les da, además, la posibilidad de imaginar múltiples modos de habitar otros mundos. ▀

**AUTORA:** Arandia de Jordán, Magaly.

**FOTOGRAFÍAS:** Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño, Cochabamba (Bolivia).

**TÍTULO:** Bibliovagón y Biblioavión. Un maravilloso viaje hacia la lectura desde Cochabamba (Bolivia).

**RESUMEN:** Se describe cómo funciona y cuál es la función de los proyectos Bibliovagón y Biblioavión, ubicados en Cochabamba (Bolivia). Estos espacios alternativos tienen como principal objetivo promover la lectura y la comprensión lectora entre los más pequeños. Se explica cómo llevan a cabo este proyecto y cuáles son sus metas.

**MATERIAS:** Bibliotecas / Latinoamérica.